

Úřední věstník

Evropské unie

C 63



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55
2. března 2012

Oznámení č.

Obsah

Strana

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 63/01	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	1
2012/C 63/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6321 – Buitenfood/Ad van Geloven Holding/JV) ⁽¹⁾	5
2012/C 63/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6481 – H.I.G. Europe Capital Partners/General Atlantic/FNZ Group) ⁽¹⁾	5
2012/C 63/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6426 – GSO/Miller Group) ⁽¹⁾	6

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 63/05	Úroková míra použitá Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace: 1,00 % 1. března 2012 – Směnné kurzy vůči euru	7
--------------	---	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

2012/C 63/06

Oznámení Komise o datu použití protokolů o pravidlech původu stanovících diagonální kumulaci původu mezi Evropskou unií, Albánií, Bosnou a Hercegovinou, Chorvatskem, Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, Černou Horou, Srbskem a Tureckem.....

8

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2012/C 63/07

Oznámení o antidumpingových opatřeních týkajících se dovozu žehlicích prken pocházejících z Čínské lidové republiky a částečném opětovném zahájení antidumpingového šetření týkajícího se dovozu žehlicích prken pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky

10



II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP)

(2012/C 63/01)

Datum přijetí rozhodnutí	19.10.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.32612 (11/N)
Členský stát	Polsko
Region	Lubelskie
Název (a/nebo jméno příjemce)	Pomoc na restrukturyzację dla Przedsiębiorstwa Komunikacji Samochodowej w Puławach Sp. z o.o.
Právní základ	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56 ust. 1 pkt 2; 2) Ustawa z dnia 29 kwietnia 2010 r. o zmianie ustawy o komercjalizacji i prywatyzacji oraz ustawy – Przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych – art. 5; 3) Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 6 kwietnia 2007 r. w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Restrukturalizace podniků v obtížích
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 5,28 mil. PLN
Míra podpory	—

Délka trvání programu	10.2011–12.2015
Hospodářská odvětví	Doprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	17.1.2012
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33591 (11/N)
Členský stát	Francie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aides aux œuvres cinématographiques de courte durée
Právní základ	Code du Cinéma et de l'image animée; Articles 78 à 92 du décret n° 99-130 du 24 février 1999 relatif au soutien financier de l'industrie cinématographique; Arrêté du 22 mars 1999 pris pour l'application des dispositifs du chapitre III du titre IV du décret n° 99-130 du 24 février 1999 relatif au soutien financier de l'industrie cinématographique et concernant le soutien financier automatique à la production et à la préparation des œuvres cinématographiques de courte durée
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Režim podpory na rozvoj kultury
Forma podpory	Parafiskální poplatek
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 8,33 mil. EUR Celková částka plánované podpory: 50 mil. EUR
Míra podpory	70 %
Délka trvání programu	do 31.12.2017
Hospodářská odvětví	Sdělovací prostředky

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Centre national du cinéma et de l'image animée 12 rue de Lübeck 75784 Paris Cedex 16 FRANCE
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	31.1.2012
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33615 (11/N)
Členský stát	Francie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Extension du régime d'aide FCE aux programmes d'investissements d'avenir «PFMI» et «FSN innovation»
Právní základ	— Loi n° 2010-237 du 9 mars 2010 (la «loi de finances rectificative pour 2010») — Décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Výzkum a vývoj, Inovace
Forma podpory	Přímá dotace, Vratná dotace
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 650–700 mil. EUR Celková částka plánované podpory: 3 000 mil. EUR
Míra podpory	100 %
Délka trvání programu	do 31.12.2016
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministère de l'industrie, de l'économie, de l'emploi — DGCIS — Service compétitivité et développement des PME 12 rue Villot 75572 Paris Cedex 12 FRANCE Commissariat général à l'investissement Hôtel de Cassini 32 rue de Babylone 75007 Paris FRANCE

Další informace	—
-----------------	---

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	21.11.2011
Odkaz na číslo státní podpory	SA.33917 (11/N)
Členský stát	Španělsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Recapitalisation and liquidity measures of Banco de Valencia
Právní základ	Article 9 Real Decree Law 9/2009, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Rekapitalizace a opatření na podporu likvidity
Rozpočet	Celkový rozpočet: do 3 000 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	—
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Royal Kingdom of Spain
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6321 – Buitenfood/Ad van Geloven Holding/JV)
(Text s významem pro EHP)
(2012/C 63/02)

Dne 13. ledna 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6321. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6481 – H.I.G. Europe Capital Partners/General Atlantic/FNZ Group)
(Text s významem pro EHP)
(2012/C 63/03)

Dne 20. února 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6481. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6426 – GSO/Miller Group)

(Text s významem pro EHP)

(2012/C 63/04)

Dne 17. února 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6426. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Úroková míra použitá Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace ⁽¹⁾:**1,00 % 1. března 2012****Směnné kurzy vůči euro ⁽²⁾****1. března 2012**

(2012/C 63/05)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3312	AUD australský dolar	1,2353
JPY japonský jen	107,95	CAD kanadský dolar	1,3120
DKK dánská koruna	7,4346	HKD hongkongský dolar	10,3245
GBP britská libra	0,83490	NZD novozélandský dolar	1,5909
SEK švédská koruna	8,8135	SGD singapurský dolar	1,6635
CHF švýcarský frank	1,2052	KRW jihokorejský won	1 488,90
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	9,9496
NOK norská koruna	7,4225	CNY čínský juan	8,3859
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,5670
CZK česká koruna	24,890	IDR indonéska rupie	12 097,04
HUF maďarský forint	287,86	MYR malajsijský ringgit	3,9989
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	57,026
LVL lotyšský latas	0,6986	RUB ruský rubl	39,0330
PLN polský zlotý	4,1152	THB thajský baht	40,735
RON rumunský lei	4,3505	BRL brazilský real	2,2886
TRY turecká lira	2,3343	MXN mexické peso	17,0633
		INR indická rupie	65,5950

⁽¹⁾ Míra použití při poslední operaci provedené před uvedeným dnem. V případě obchodní soutěže s proměnlivou mírou se jako úroková míra použije mezní míra.

⁽²⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Oznámení Komise o datu použití protokolů o pravidlech původu stanovících diagonální kumulaci původu mezi Evropskou unií, Albánií, Bosnou a Hercegovinou, Chorvatskem, Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, Černou Horou, Srbskem ⁽¹⁾ a Tureckem

(2012/C 63/06)

Za účelem vytvoření diagonální kumulace původu mezi Evropskou unií, Albánií, Bosnou a Hercegovinou, Chorvatskem, Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, Černou Horou, Srbskem a Tureckem se Evropská unie a dotčené země prostřednictvím Evropské komise vzájemně informují o platných pravidlech původu s ostatními zeměmi.

Níže uvedená tabulka založená na oznámeních od dotčených zemí podává přehled protokolů o pravidlech původu, které stanoví diagonální kumulaci, a udává datum, od kterého lze kumulaci uplatnit. Tato tabulka nahrazuje tabulku předchozí (Úř. věst. C 215, 21.7.2011, s. 27).

Připomíná se, že kumulaci lze použít pouze tehdy, když mají země konečné výroby a země konečného určení uzavřené dohody o volném obchodu obsahující totožná pravidla původu, a to se všemi zeměmi podílejícími se na získání statusu původu, tj. se všemi zeměmi, z nichž pocházejí všechny použité materiály. Materiály pocházející ze země, která se zeměmi konečné výroby a zeměmi konečného určení příslušnou dohodou neuzavřela, se považují za nepůvodní.

Rovněž se připomíná, že materiály pocházející z Turecka, na něž se vztahuje celní unie mezi EU a Tureckem, lze zařadit do původních materiálů za účelem diagonální kumulace mezi Evropskou unií a zeměmi, které se účastní procesu stabilizace a přidružení a v nichž platí protokol o původu.

ISO-alfabetické dvoumístné kódy pro země uvedené v tabulce jsou:

— Albánie	AL
— Bosna a Hercegovina	BA
— Chorvatsko	HR
— Bývalá jugoslávská republika Makedonie	MK (*)
— Černá Hora	ME
— Srbsko	RS
— Turecko	TR

(¹) Albánie, Bosna a Hercegovina, Chorvatsko, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Černá Hora a Srbsko jsou zeměmi, které se účastní procesu stabilizace a přidružení.

(*) Kód ISO 3166. Dočasný kód, který nemá vliv na konečnou nomenklaturu této země, jež bude stanovena po skončení jednání, která v současnosti probíhají v Organizaci spojených národů.

Datum použití protokolů o pravidlech původu stanovících diagonální kumulaci mezi Evropskou unií, Albánií, Bosnou a Hercegovinou, Chorvatskem, Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, Černou Horou, Srbskem a Tureckem

	EU	AL	BA	HR	MK	ME	RS	TR
EU		1.1.2007	1.7.2008	1.6.2011	1.1.2007	1.1.2008	8.12.2009	(¹)
AL	1.1.2007		22.11.2007	22.8.2007	26.7.2007	26.7.2007	24.10.2007	1.8.2011
BA	1.7.2008	22.11.2007		22.11.2007	22.11.2007	22.11.2007	22.11.2007	14.12.2011
HR	1.6.2011	22.8.2007	22.11.2007		22.8.2007	22.8.2007	24.10.2007	
MK	1.1.2007	26.7.2007	22.11.2007	22.8.2007		26.7.2007	24.10.2007	1.7.2009
ME	1.1.2008	26.7.2007	22.11.2007	22.8.2007	26.7.2007		24.10.2007	1.3.2010
RS	8.12.2009	24.10.2007	22.11.2007	24.10.2007	24.10.2007	24.10.2007		1.9.2010
TR	(¹)	1.8.2011	14.12.2011		1.7.2009	1.3.2010	1.9.2010	

(¹) U zboží, na něž se vztahuje celní unie mezi EU a Tureckem, je datum použití 27. července 2006.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o antidumpingových opatřeních týkajících se dovozu žehlicích prken pocházejících z Čínské lidové republiky a částečném opětovném zahájení antidumpingového šetření týkajícího se dovozu žehlicích prken pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky

(2012/C 63/07)

Rozsudkem ze dne 8. listopadu 2011 ve věci T-274/07 Tribunál Evropské unie zrušil nařízení Rady (ES) č. 452/2007 ze dne 23. dubna 2007 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého z dovozu žehlicích prken pocházejících z Čínské lidové republiky a Ukrajiny ⁽¹⁾ (dále jen „nařízení o uložení konečného antidumpingového cla“ nebo „napadené nařízení“), pokud jde o dovoz žehlicích prken vyráběných společností Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd. (dále jen „Harmonic“ nebo „dotčená společnost“) do Evropské unie.

V důsledku rozsudku ze dne 8. listopadu 2011 již dovoz žehlicích prken vyráběných společností Harmonic do Evropské unie nepodléhá antidumpingovým opatřením uloženým nařízením (ES) č. 452/2007.

1. Informace pro celní orgány

Konečné antidumpingové clo zaplacené podle nařízení (ES) č. 452/2007 z dovozu žehlicích prken v současnosti kódů KN ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 a ex 8516 90 00 (kódy TARIC 3924 90 00 10, 4421 90 98 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 a 8516 90 00 51) pocházejících z Čínské lidové republiky a vyráběných dotčenou společností (doplňkový kód TARIC A786) do Evropské unie a prozatímní clo vybrané s konečnou platností podle článku 2 nařízení (ES) č. 452/2007 by tudíž mělo být vráceno nebo prominuto. Žádost o vrácení nebo prominutí se podává u vnitrostátních celních orgánů v souladu s příslušnými celními předpisy.

Dovoz žehlicích prken vyráběných společností Harmonic do Evropské unie už navíc nepodléhá antidumpingovým opatřením uloženým nařízením (ES) č. 452/2007.

2. Částečné opětovné zahájení antidumpingového šetření

Tribunál Evropské unie rozsudkem ze dne 8. listopadu 2011 zrušil články 1 a 2 nařízení (ES) č. 452/2007 v rozsahu, v němž ukládají konečné antidumpingové clo a stanovují konečný výběr prozatímního cla z dovozu žehlicích prken vyrobených společností Harmonic. Tribunál shledal, že nedodržení lhůty stanovené v čl. 20 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ⁽²⁾ (dále jen „základní nařízení“), bylo takové povahy, že ve skutečnosti zasáhlo do práva společnosti Harmonic na obhajobu a že Komise rovněž porušila článek 8 základního nařízení, který dával dotčené společnosti právo nabídnout závazky až do konce uvedené lhůty.

Soudy uznávají ⁽³⁾, že v případě, kdy řízení sestává z několika správních kroků, není zrušením jednoho z těchto kroků zrušeno celé řízení. Antidumpingové řízení je příkladem takového řízení sestávajícího z více kroků. Proto zrušení některých částí nařízení o uložení konečného antidumpingového cla neznámá zrušení celého postupu předcházejícího přijetí dotčeného nařízení. Na druhé straně jsou orgány Evropské unie podle článku 266 Smlouvy o fungování Evropské unie povinny řídit se rozsudkem Tribunálu Evropské unie ze dne 8. listopadu 2011. Orgány unie mají proto možnost opravit ty prvky napadeného nařízení, které vedly k jeho zrušení, pokud tak vyhoví rozsudku, a zároveň ponechat beze změn části, jež nebyly napadeny a jež nejsou zmíněným rozsudkem dotčeny ⁽⁴⁾. Je třeba poznamenat, že všechna ostatní zjištění uvedená v napadeném nařízení, která nebyla napadena ve

⁽²⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽³⁾ Věc T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS) v. Rada, Sb. rozh. 1998, s. II-3939.

⁽⁴⁾ Věc C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques (IPS) v. Rada, Sb. rozh. 2000, s. I-08147.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 109, 26.4.2007, s. 12.

lhůtách k tomu určených, a která proto nebyla soudy brána v potaz a nevedla ke zrušení napadeného nařízení, zůstávají v platnosti.

Komise se proto rozhodla opětovně zahájit antidumpingové šetření týkající se dovozu žehlicích prken pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky, zahájené původně podle základního nařízení. Obnovení šetření je ve svém rozsahu omezeno na provedení výše uvedeného rozsudku, pokud jde o společnost Harmonic.

3. Postup

Poté, co Komise po konzultaci s poradním výborem stanovila, že částečné obnovení antidumpingového šetření je odůvodněné, zahajuje tímto částečné obnovení antidumpingového šetření týkajícího se dovozu žehlicích prken pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky, zahájené původně podle článku 5 základního nařízení oznámením zveřejněným v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽¹⁾.

Obnovení šetření je ve svém rozsahu omezeno na provedení výše uvedeného rozsudku, pokud jde o společnost Harmonic.

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Tyto informace a příslušné důkazy musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v bodě 4 písm. a).

Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to požádají a doloží konkrétní důvody pro takové slyšení. Tato žádost musí být podána ve lhůtě stanovené v bodě 4 písm. b).

4. Lhůty

a) Pro strany za účelem přihlášení se a předložení informací

Všechny zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi, a musí předložit svá stanoviska a jakékoli informace do 20 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve výše uvedené lhůtě.

b) Slyšení

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi v téže lhůtě 20 dnů rovněž požádat o slyšení.

5. Písemná podání a korespondence

Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová

adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „Limited“ ⁽²⁾ a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „For inspection by interested parties“.

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

6. Nedostatečná spolupráce

Pokud některá zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení vycházet pozitivní nebo negativní zjištění z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a podle článku 18 základního nařízení se může vycházet z dostupných údajů. Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

7. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽³⁾.

⁽²⁾ Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽³⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 29, 4.2.2006, s. 2.

8. Úředník pro slyšení

Domnívají-li se zúčastněné strany, že se při uplatňování svých práv na obhajobu setkávají s obtížemi, mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z Generálního ředitelství pro obchod. Tento úředník slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise a v případě nutnosti nabízí zprostředko-

vání při procesních záležitostech ovlivňujících ochranu jejich zájmů v tomto řízení, zejména co se týče otázek přístupu ke spisu, důvěrnosti, prodloužení lhůt a nakládání se stanovisky podanými písemně a/nebo ústně. Další informace a kontaktní údaje jsou zúčastněným stranám k dispozici na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod (http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm).

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

